

Schwerpunkte der Prüfung: Chinesische Medien und Gesellschaft sowie chinesische Wirtschaft.

在热烈讨论及愉快分享的会议接近尾声时，汉堡大学孔院贴心为大家准备了“神秘音韵”音乐展览的参观活动。参会老师带着意犹未尽的参会感觉，进入二楼音乐展览陈列室，开始新一轮神秘体验，惊喜连连。至此，本次北德地区中文教师会议圆满落幕。

Zum Abschluss des Treffens hatte das Hamburger Konfuzius-Institut eine Ausstellung zu „Shen Mi Yin Yun“ vorbereitet. Mit einem etwas wehmütigen Gefühl begaben sich die Konferenzteilnehmer in den zweiten Stock, um die Schönheit chinesischer Musikinstrumente zu erleben. Mit diesem Erlebnis wurde das 7. Norddeutsche Chinesischlehrrertreffen beendet.

据悉，2017 年秋北德地区中文教师会议将移师南下，由哥廷根大学学术孔院举办。届时，欢迎各位同行再次齐聚哥廷根，继续交流与分享汉语教学事业的经验与成果。

Das im Herbst 2017 stattfindende 8. Chinesischlehrrertreffen wird voraussichtlich vom Akademischen Konfuzius-Institut an der Universität Göttingen veranstaltet. Alle Kolleginnen und Kollegen sind ganz herzlich eingeladen, nach Göttingen zu kommen, um ihre Erfahrungen und Ergebnisse des Chinesisch-Unterrichts zu teilen und zu diskutieren.

## 首届欧洲汉语教学协会研讨会在布达佩斯举办 2017 年 2 月 10–12 日在匈牙利布达佩斯罗兰大学孔子学院

张海英 ZHANG Haiying

由欧洲汉语教学协会和中东欧汉语教师培训中心联合发起的首届“欧洲汉语教育学科建设——机遇和挑战”国际研讨会于 2017 年 2 月 10 至 12 日在匈牙利布达佩斯罗兰大学孔子学院举行。来自 26 个国家（欧洲 23 个）的近 140 位学者及汉语教师参加了此次会议。

此次会议分为主题报告和分组报告两部分。

按时间顺序先后发表主题报告的专家有：陆俭明教授（中国大陆）、孙朝奋教授（美国）、周敏康教授（西班牙）、张新生教授（英国）、白乐桑教授（法国）、韩可龙教授（德国）。陆俭明、白乐桑阐述了他们关于“欧洲汉语教学学科建设”的看法；孙朝奋介绍了“美国汉语基准教学特征”以及斯坦福大学的汉语教学；周敏康介绍了西班牙的汉语教学以及欧洲汉语教学研究状况；张新生介绍了欧洲语言标准框架下英

国汉语语言标准的研制问题；韩可龙介绍了他本人关于“20世纪以前欧洲人的汉语学习”的研究成果。六位专家的报告无疑对欧洲汉语教学学科建设具有启发和指导意义。

分组报告分为以下6个议题：1. 欧洲汉语教学学科建设；2. 欧洲汉语教师培养；3. 欧洲国别汉语教学历时与共时研究；4. 欧洲汉语学习者动机；5. 现代教育科技与汉语教学；6. 欧洲中小学汉语教学。此次会议共安排有94位学者参加分组讨论。在该研讨会的闭幕式上，欧洲汉语教学协会会长白乐桑教授对以上6个议题的研讨进行了总结，他认为：1. 在欧洲汉语教学史方面此次研讨会的论文数量多，并且非常有价值；2. 关于欧洲汉语学习者动机的研究，还有待深入，他建议欧洲范围内还可再召开小型会议进一步探讨；3. 博客、慕课等微课在一定程度上可以增加学习者接触语言的时间，能够弥补一些现有课堂没有解决的问题；4. 一些大的话题比如语言政策研究等，此次研讨会提交的论文不多。特别是欧洲语言标准框架下汉语语言标准的制定，还需要深入研讨，因为这涉及到汉语的独特性。

此次会议，既是一次关于“欧洲汉语教学学科建设”的研讨会，也是欧洲汉语教学协会正式启动工作的大会。目前欧洲委员会成员国共有47个国家，各国国情不一样、汉语学习者也不一样、汉语师资不一样，如何编写出实用的国别化教材、做好国别化师资培训，这是欧洲汉语教师协会会员们共同努力的方向。

（此次研讨会学者提交的论文摘要，可从 <http://eact2017.confucius-institutes.eu/>下载）

## 哥廷根学术孔子学院 2017 年第一次教师培训工作坊圆满结束

王燕 WANG Yan

近日，哥廷根大学学术孔子学院和纽伦堡-爱尔兰根大学孔子学院联合邀请来自美国夏威夷大学中国研究中心、夏威夷孔子学院外方院长 Cynthia Ning（任友梅）老师来德国为德国当地教师进行教师培训工作坊活动。继2月9日纽伦堡孔院培训顺利进行后，2月11日在哥廷根场的工作坊也圆满结束。哥廷根场培训限制参会人数40人报满，尚有许多报名人员处于等候名单中，遗憾无缘参会。